



Underrättelser för sjöfarande

Ufs 5/2023

Notiser: 30 - 36 / 20.02.2023



Innehållsförteckning

Titel	Sida
Index enligt område	2
Kortindex	3
Finska viken	4
Skärgårdshavet	5
Bottenhavet	6
Kvarken	7
Bottenviken	8
Upplysningar	9
Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (20.02.2023)	13

Index enligt område

Finska viken

Kort

*31/2023

14, 18, 19, 21, 191, A, B

Skärgårdshavet

Kort

*32/2023

22, B

Bottenhavet

Kort

*33/2023

40, 41, 42, 125, E

Kvarken

Kort

*34/2023

48, 115, F

Bottenviken

Kort

*35/2023

53, 57, 836, 847

Upplysningar

Kort

*30/2023

*36/2023

Kortindex

Kort	Notiser
14	*31/2023
18	*31/2023
19	*31/2023
21	*31/2023
22	*32/2023
40	*33/2023
41	*33/2023
42	*33/2023
48	*34/2023
53	*35/2023
57	*35/2023
115	*34/2023
125	*33/2023
191	*31/2023
836	*35/2023
847	*35/2023
A	*31/2023
B	*31/2023, *32/2023
E	*33/2023
F	*34/2023

Finska viken


*31/2023

2023-02-17

Finland. Finska viken. Utanför Hangö. Esbo. Kotka. ODAS-bojar införda i sjökorten. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
14	(INT 1246)	27/2023 ↗
18	(INT 1250)	280/2022 ↗
19	(INT 1251)	280/2022 ↗
21	(INT 1253)	21/2023 ↗
191	(INT 1159)	267/2022 ↗
A608, A626, A626.1, A627		27/2023 ↗
B626, B626.1, B627, B636		28/2023 ↗

Utgår: 81(T)/2022 [↗](#)

1	Inför		21, B636 Längden	59°45.41'N	23°13.20'E
2	Inför		18, 19, A627, B627 Kytö	60°03.43'N	24°43.46'E
3	Ändra	 → 	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1 Pitkäouri	60°07.40'N	24°58.40'E
4	Inför		14, A608 Kuusenkari	60°16.30'N	27°06.60'E

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2023)


Skärgårdshavet

*32/2023

2023-02-17

Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. ODAS-bojar införda i sjökorten.
Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
22	(INT 1254)	11/2023 ↗
B645		31/2023 ↗

1		22, B645		
Inför		Kalvören	59°54.20'N	22°37.65'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Bottenhavet


*33/2023

2023-02-17

Finland. Bottenhavet. Nystad. Björneborg. ODAS-bojar införda i sjökorten.
Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
40	(INT 1131)	272/2022 ↗
41	(INT 1132)	271/2022 ↗
42	(INT 1133)	13/2023 ↗
125	(INT 1151)	13/2023 ↗
E802, E807, E809		13/2023 ↗

1		40, 41, E802		
Inför		Vekara	60°52.07'N	21°02.83'E

2		42, 125, E807, E809		
Inför		Vetenskär, Kaijakari	61°37.40'N	21°23.70'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Kvarken

*34/2023

2023-02-17

Finland. Kvarken. Malax. ODAS-bojar införda i sjökorten.

Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
48	(INT 1139)	260/2022 ↗
115.A	(INT 11391)	259/2022 ↗
F821, F821.1		25/2023 ↗

1

Inför



48, 115.A, F821, F821.1

Storskäret

63°06.36'N

20°49.18'E

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2023)



Bottenviken

*35/2023

2023-02-17

Finland. Bottenviken. Kalajoki. Haukipudas. ODAS-bojar införda i sjökorten. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
53	(INT 1144)	261/2022 ↗
57	(INT 1148)	262/2022 ↗
836		261/2022 ↗
847		262/2022 ↗

1		53, 836			
Inför		Maakalla	64°17.63'N	23°33.04'E	
2		57, 847			
Inför		Santapankki	65°14.07'N	24°58.23'E	

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2023)

Upplysningar

*30/2023

2023-02-10

Finland. AIS sjösäkerhetsanläggnings enkät.

Kort

Föregående

1

Bästa mottagare,

Trafik- och kommunikationsverket (Traficom) utför en enkät tillsammans med Trafikledsverket och Fintraffic, angående AIS sjösäkerhetsanläggningarnas visuella synlighet samt förståelse på fartyg. Vi strävar till att kontinuerligt utveckla vår verksamhet och önskar feedback av er.

Vänligen besvara den engelska enkäten här <https://link.webropolsurveys.com/S/B6DCC99DB78E829A>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*36/2023

2023-02-17

Finland. ODAS-bojar införda i sjökorten (occas).

Kort

Föregående

Refererar:70/2022 [↗](#)

1




På sjökorten förses bojarna med anmärkningen ODAS Occas.

Bojarna kan tillfälligt dras in, antingen för service eller för att risk för isskada föreligger.

Keskinen Itämeri, Mellersta Östersjön, Central Baltic		Kartta, Kort, Chart
	Aallonmittauspoiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 57°25.0'N 19°03.2'E	-
ODAS	Keltainen, pyöreä, halkaisija 90 cm, suojakolmio, keltaiset heijastimet Gul, klotformad, diameter 90 cm, kyddstriangel, gula reflektoror	
occas	Yellow, spherical, diameter 90 cm, warning triangle, yellow reflectors	
FI(5)Y20s	(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
Pohjois-Itämeri, Norra Östersjön, Northern Baltic		953
	Aallonmittauspoiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 59°14.89'N 20°59.90'E	
ODAS	Keltainen, pyöreä, halkaisija 70 cm, suojakolmio, keltaiset heijastimet, antenni (2m) Gul, klotformad, diameter 70 cm, kyddstriangel, gula reflektoror, antenn (2m)	
occas	Yellow, spherical, diameter 70 cm, warning triangle, yellow reflectors, antenna (2m)	
FI(5)Y20s	(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
Saaristomeri, Skärgårdshavet, Archipelago Sea		22, B645
	Kimitoön, Kemiönsaari, Kalvören 59°54.20'N 22°37.65'E	
ODAS	Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektoror, vit antenn	
occas	Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna	
	(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
Selkämeri, Bottenhavet, Sea of Bothnia		40, 41, E802
	Uusikaupunki, Nystad, Uusikaupunki, Vekara 60°52.07'N 21°02.83'E	
ODAS	Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektoror, vit antenn	
occas	Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna	
	(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
	Porin edusta, utanför Björneborg, off Pori Aallonmittauspoiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 61°48.0'N 20°14.0'E	955
ODAS	Keltainen, pyöreä, halkaisija 70 cm, suojakolmio, heijastavat tarrat, antenni (2m) Gul, klotformad, diameter 70 cm, kyddstriangel, reflexband, antenn (2m)	
occas	Yellow, spherical, diameter 70 cm, warning triangle, reflectors, antenna (2m)	
FI(5)Y20s	(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
	Pori, Tahkoluoto, Kaijakari 61°37.40'N 21°23.70'E	125, 42 E807/E809
ODAS	Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektoror, vit antenn	
occas	Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna	
	(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
Merenkurkku, Kvarken, The Quark		115A, 48 F821
	Malax, Maalahti, Storskäret 63°06.36'N 20°49.18'E	
ODAS	Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektoror, vit antenn	
occas	Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna	
	(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	







Perämeri, Bottenviken, Bay of Bothnia

Kartta, Kort, Chart

 ODAS <i>occas</i>	<p>Kalajoki, Maakalla 64°17.63'N 23°33.04'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</p>	53, G836
 ODAS <i>occas</i> FI(5)Y20s	<p>Pyhäjoen edusta, utanför Pyhäjoki, off Pyhäjoki Aallonmittauspoiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 64°41.05'N 23°14.35'E Keltainen, pyöreä, halkaisija 70 cm, suojakolmio, heijastavat tarrat Gul, klotformad, diameter 70 cm, skyddstriangel, reflexband Yellow, spherical, diameter 70 cm, warning triangle, reflectors (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</p>	958
 ODAS <i>occas</i>	<p>Haukipudas, Santapankki 65°14.07'N 24°58.23'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</p>	57 G847/848

Suomenlahti, Finska viken, Gulf of Finland

Kartta, Kort, Chart

 ODAS occas	<p>Raseborg, Raasepori, Längden 59°45.41'N 23°13.20'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna <i>(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</i></p>	21, B636
 ODAS occas	<p>Hanko, Hangö, Tvärminne 59°51.31'N 23°15.79'E Keltainen erikoismerkki, heijastavat tarrat. Korkeus yht. 2,5m. Gul specialmärke, reflexband. Höjd totalt 2,5m. Yellow special mark, reflectors. Height in total 2,5m. <i>(Helsingin yliopisto, Helsingfors universitet, University of Helsinki)</i></p>	21, B635
 ODAS occas	<p>Espoo, Esbo, Kytö 60°03.43'N 24°43.46'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna <i>(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</i></p>	18, 19 A/B627
 ODAS occas FI(5)Y20s	<p>Helsinki, Helsingfors, Ulkomatala Aallonmittauspöiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 59°57.90'N 25°14.11'E Keltainen, pyöreä, halkaisija 90 cm, suojakolmio, heijastavat tarrat, piiska-antenni (2m) Gul, klotformad, diameter 90 cm, kyddstriangel, reflexband, whipantenn (2m) Yellow, spherical, diameter 90 cm, warning triangle, reflectors, whip antenna (2m) <i>(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</i></p>	17, 18, 952 A/B HKI-TALLINN
 ODAS occas FI(5)Y20s	<p>Helsinki, Helsingfors, Pitkäouri Aallonmittauspöiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 60°07.40'N 24°58.40'E Keltainen, pyöreä, halk.70 cm, kelt. heijastimet, piiska-antenni (2m) Suoja-alue: 100 m Gul, klotformad, diam. 70 cm, gula reflektorer, whipantenn (2m). Skyddsområde: 100 m Yellow, spherical, diam.70 cm, yellow reflectors, whip antenna (2m). Safety zone: 100 m. <i>(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</i></p>	18, 191 A/B626
 ODAS occas	<p>Kotka, Kuusenkari 60°16.30'N 27°06.60'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna <i>(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</i></p>	14, A608

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (20.02.2023)

Finska viken

T&P	Kort	Finska viken
174(T)/2019 ☞	951	SO om Bol'soj Tjuters. Hinder
296(T)/2020 ☞	17, 18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Sibbo. Områden och gränser
19(T)/2021 ☞	951, A	NV om Hogland. Fyren Severnyj Virgin släckt...Säkerhetsanordningar
20(T)/2021 ☞	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt...Säkerhetsanordningar
226(T)/2021 ☞	22, 952, 953, 954, B	Utanför Hangö. Fyren Russarö. Underhållsarbetet. Säkerhetsanordningar
228(T)/2021 ☞	951, A	Krestovij. Fyren Krestovij släckt...Säkerhetsanordningar
262(T)/2021 ☞	138	Kotka. Hietanen. Farledsområden
296(T)/2021 ☞	18, 191, A, B	Kronberget. Högholmen...Underrättelsen upprepas. Byggnader. Segelfri höjd
303(T)/2021 ☞	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
304(T)/2021 ☞	18, 192, A, B	Helsingfors. Nordsjö...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
2(T)/2022 ☞	14, 138, A	Kotka. Mussalö. Farledsområden
65(T)/2022 ☞	A, S	Viborg. Förstört sjömärke med fyrlyjus...Säkerhetsanordningar
66(T)/2022 ☞	A, S	Viborg. Ljuset på fyren ur bruk...Säkerhetsanordningar
86(T)/2022 ☞	18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Kronberget. Begränsningar i sjötrafiken. Farleder
90(T)/2022 ☞	951	Tiskolovo. Fyren Kajbolovo. Säkerhetsanordningar
115(T)/2022 ☞	14, 951, A	Kotka. NV om Kirkonmaa. Fyren Kiviletto släckt. Säkerhetsanordningar
181(T)/2022 ☞	19, 132, B	Sjundeå. Båtviken. Muddringsarbeten. Områden och gränser
193(T)/2022 ☞	14, 138, A	Kotka. Mussalö hamn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
196(T)/2022 ☞	951	Narvabukten. Områden och gränser
226(T)/2022 ☞	18, 191, A, B	Helsingfor. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
232(T)/2022 ☞	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
266(T)/2022 ☞	18, 191, A, B	Helsingfors. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
22(T)/2023 ☞	952, A, B	Aksi. Fyren Aksi släckt. Säkerhetsanordningar

Skärgårdshavet

T&P	Kort	Skärgårdshavet
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Nådendal. Raumakari...Flottar med sälskrämmor. Säkerhetsanordningar
252(T)/2022 ↗	26, 190, D	Reso. Varv. Områden och gränser
253(T)/2022 ↗	26, D	Pargas. Kirjala. Hessund. Broreparation. Områden och gränser
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S om Utö. Säkerhetsanordningar
19(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Hessund. Farleden avstängd. Områden och gränser

Ålands hav

T&P	Kort	Ålands hav
-	-	

Bottenhavet

T&P	Kort	Bottenhavet
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Ulko-Petäjäs. Områden och gränser
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget...Säkerhetsanordningar
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Otanlahti. Floating Island. Hinder
254(T)/2022 ↗	40, D, E	Inloppet till Nystad. Fyren Iso Vehanen släckt. Säkerhetsanordningar
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Björneborg. Vetenskär. Säkerhetsanordningar

Kvarken

T&P	Kort	Kvarken
340(T)/2021 ↗	48, 115, F	Vasa. Vasklot. Säkerhetsanordningar
237(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Farleder
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
239(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot...Djup. Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden
260(T)/2022 ↗	47, 48, 956, 957, F	Bojar och prickar tillfälligt indragna för vintern. Virtuellt AIS. Säkerhet...
25(T)/2023 ↗	47, 956, 957, F	TSS IN NORRA KVARKEN. TSS och dubbelriktade rutter tillfälligt indragna för...

Bottenviken

T&P	Kort	Bottenviken
72(T)/2022 ↗	57, 119	Uleåborgs hamn. (N2000) (BSCD2000). Djup. Farleder. Farledsområden
73(T)/2022 ↗	G	Uleåborgs hamn. MSL (Mean Sea Level) / MW (Mean Water)...Farledsområden
77(T)/2022 ↗	54, G	Pyhäjoki. Hanhikivi. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
187(T)/2022 ↗	60, 958, 8071	Karlö. Randmärke Holma släckt. Säkerhetsanordningar
256(T)/2022 ↗	60, 958, 8071	Utanför Uleåborg. Lysboj indragen för vintern...Säkerhetsanordningar

Vuoksens vattendrag

T&P	Kort	Vuoksens vattendrag
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Säkerhetsanordningar
235(T)/2020 ↗	921, M	Kuopio. Avoluoto. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
180(T)/2022 ↗	L	Villmanstrand. Porkka. Fyren Luovukkaluoto. Säkerhetsanordningar

Kymmene älvs vattendrag

T&P	Kort	Kymmene älvs vattendrag
272(T)/2021 ↗	O	Tavastehus. Vanaja...Områden och gränser. Segelfri höjd

Kumo älvs vattendrag

T&P	Kort	Kumo älvs vattendrag
-	-	

Ule älvs vattendrag

T&P	Kort	Ule älvs vattendrag
-	-	

Paatsjoki vattendrag

T&P	Kort	Paatsjoki vattendrag
-	-	

Saima kanal

T&P	Kort	Saima kanal
-	-	

Norra Östersjön

T&P	Kort	Norra Östersjön
-	-	

Uppllysningar

T&P	Kort	Uppllysningar
219(T)/2022 🔗		Geta. Saltvik. Vårdö. Geotekniska bottenundersökningar.
291(T)/2022 🔗		Bottenviken. Utanför Uleåborg. V-AIS. Underrättelsen upprepas.
3(T)/2023 🔗		Saima kanal. Saima kanal stängt.